

Absperrklappe

ISORIA 20/25

Antriebsauswahl



Impressum

Antriebsauswahl ISORIA 20/25

Alle Rechte vorbehalten. Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers weder verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte weitergegeben werden.

Generell gilt: Technische Änderungen vorbehalten.

© KSB S.A.S, Gennevilliers (Paris), France 26.03.2021

Inhaltsverzeichnis

Hinweise	4
Weiterführende Dokumente.....	4
Strömungsgeschwindigkeiten	4
Antriebe	5
Handhebel	5
S/SR/SP (ISORIA 20)	5
S/SR/SP (ISORIA 25)	5
CR/CM (ISORIA 20)	6
CR/CM (ISORIA 25)	6
Untersetzungsgetriebe	7
MR/AB (ISORIA 20)	7
MR/AB (ISORIA 25)	9
Doppeltwirkender pneumatischer Stellantrieb.....	10
ACTAIR NG (ISORIA 20)	10
ACTAIR NG (ISORIA 25)	13
Einfachwirkender pneumatischer Stellantrieb.....	14
DYNACTAIR NG (ISORIA 20)	14
DYNACTAIR NG (ISORIA 25)	17
Elektrische Stellantriebe	18
AQ AQL - BERNARD CONTROLS (ISORIA 20)	18
AQ/AQL - BERNARD CONTROLS (ISORIA 25)	20
SQ - BERNARD CONTROLS (ISORIA 20)	21
SQ - BERNARD CONTROLS (ISORIA 25)	23
SQ - AUMA (ISORIA 20)	24
SQ - AUMA (ISORIA 25)	26
Hydraulische Stellantriebe	27
HQ (ISORIA 20)	27
HQ (ISORIA 25)	29

Hinweise

Weiterführende Dokumente

Bitte beachten Sie für weitere Informationen, die folgend aufgeführten Dokumente und die Inhalte auf der KSB Homepage.

Hinweise/Dokumente

Dokument	Drucksachennummer
Betriebsanleitung	8449.8
Baureihenheft ISORIA 20/25	8447.5

Strömungsgeschwindigkeiten

Die folgende Stellantriebsauswahl gilt beispielhaft für Absperrklappen in schmierenden Medien für die angegebenen maximalen Strömungsgeschwindigkeiten. Abhängig von den Betriebsbedingungen und den hydraulischen Kenndaten sind höhere Strömungsgeschwindigkeiten und weitere Antriebszuordnungen möglich. Rücksprache erforderlich.

Übersichtstabelle der maximalen Strömungsgeschwindigkeit für ISORIA 20/25

DN	Medien		Gase
	Schmierende Medien	Nicht schmierende Medien	
	[m/s]	[m/s]	
32	4	4	50
40	4	4	50
50	4	4	50
65	4	4	50
80	4	4	50
100	4	4	50
125	4	4	50
150	4	4	50
200	4	4	50
250	4	4	50
300	4	4	50
350	4	4	50
400	3	3	50
450	3	3	50
500	3	3	50
550	3	3	50
600	3	3	50
700	2	2	50
800	2	2	50
900	2	2	50
1000	2	2	50

Antriebe

Handhebel

S/SR/SP (ISORIA 20)



Abb. 1: Aggregat ISORIA 20/25 + Handhebel S/SR

Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien		Nicht schmierende Medien	
				Ringbälge XA/XC/XV/K		Alle Ringbälge	
	s	h3		[bar]	S/SR	SP	S/SR
32	M11	24	20	180/260	260	180/260	260
40							
50							
65				260	260		
80							
100	M14	24		330	330	330	330
125		30					
150						-	-
200	M19	35		-	-	-	-
250				-	-	-	-
300	M22	40		-	-	-	-

S/SR/SP (ISORIA 25)

Ringbälge für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien	
				Ringbälge XA/XC/XV/K	
	s	h3		[bar]	S/SR
32	M11	24	25	260	260
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		330	330
125		30			
150					
200	M19	35		-	-
250				-	-
300	M22	40		-	-

CR/CM (ISORIA 20)



Abb. 2: Aggregat ISORIA 20/25 + Handhebel CR/CM

Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien	Nicht schmierende Medien
				Ringbälge XA/XC/XV/K	Alle Ringbälge
	s	h3		[bar]	CR/CM
32	M11	24	20	165/230	165/230
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		230/300	300
125		30		300/510	300/510
150				510	510
200	M19	35		510	
250				-	-
300	M22	40		-	-

CR/CM (ISORIA 25)

Ringbälge für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien	
				Ringbälge XA/XC/XV/K	
	s	h3	[bar]	CR/CM	
32	M11	24	25	165/230	
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		230	
125		30		300	
150				300/510	
200	M19	35		510	
250				-	
300	M22	40		-	

8447.15/01-DE

Untersetzungsgetriebe

MR/AB (ISORIA 20)

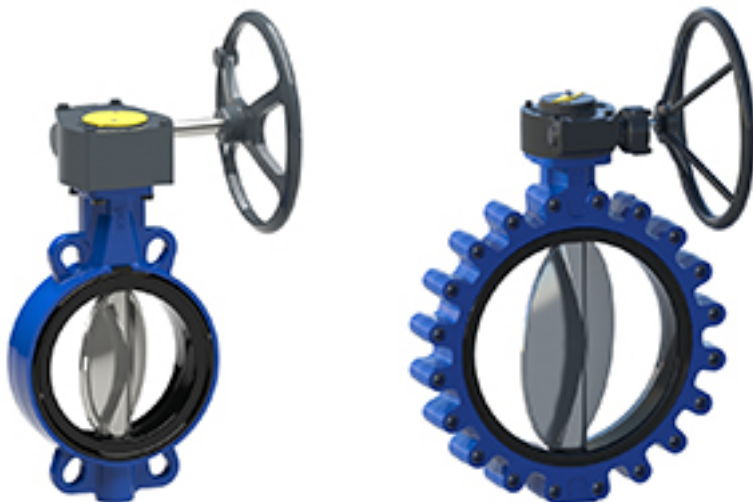


Abb. 3: Aggregat ISORIA 20/25 + Untersetzungsgetriebe MR/AB

Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (6/10bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K		Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge	
				KSB	ROTORK	KSB	ROTORK
	s	h3		[bar]	Typ MR	Typ AB	Typ MR
32	M11	24	6/10	MR25	-	MR25	-
40					-		-
50					-		-
65					-		-
80					-		-
100	M14	24			-		-
125		30			-		-
150		-			-		
200	M19	35			-	MR50	-
250					-		-
300	M22	40		MR50	-	MR100	-
350	C30	55		MR100	-		-
400	C36				-	MR200	-
450					-		-
500	C40	65		MR200	-		-
550	C50				-		-
600					-	MR400	AB2000

Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K		Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge	
				KSB	ROTORK	KSB	ROTORK
	s	h3		[bar]	Typ MR	Typ AB	Typ MR
32	M11	24	16	MR25	-	MR25	-
40					-		-
50					-		-
65					-		-
80					-		-
100	M14	24			-		-
125		30			-		-
150		-			-		
200	M19	35		-	MR50	-	
250				MR50		-	-
300	M22	40		MR100	-	MR100	-
350	C30	55			-	MR200	-
400	C36			-	-		
450	C40			65	MR200		-
500		-					
550		-					
600		C50			MR400	AB2000	

Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K		Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge	
				KSB	ROTORK	KSB	ROTORK
	s	h3		[bar]	Typ MR	Typ AB	Typ MR
32	M11	24	20	MR25	-	MR25	-
40					-		-
50					-		-
65					-		-
80					-		-
100	M14	24			-		-
125		30			-		-
150		-			-		
200	M19	35		-	MR50	-	
250				MR50	-	MR100	-
300	M22	40		MR100	-	-	
350	C30	55		MR200	-	MR200	-
400	C36				-	-	
450	-				MR400	AB2000	
500	C40	65		MR400	AB2000		
550	C50						
600							

MR/AB (ISORIA 25)

Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC	
				KSB	ROTORK
	s	h3		[bar]	Typ MR
32	M11	24	25	MR25	-
40					-
50					-
65					-
80					-
100	M14	24		-	
125		30		-	
150		-			
200	M19	35		MR50	-
250				-	
300	M22	40		MR100	-
350	C30	55		-	
400	C36			MR200	-
450				-	
500	C40	65		MR400	AB2000
550	C50			-	
600				-	
700	C70	73		MR1200	AB3000/PR6
800				-	
900	C80			-	
1000	C90			MR1600	A200/PR10

Doppeltwirkender pneumatischer Stellantrieb

ACTAIR NG (ISORIA 20)

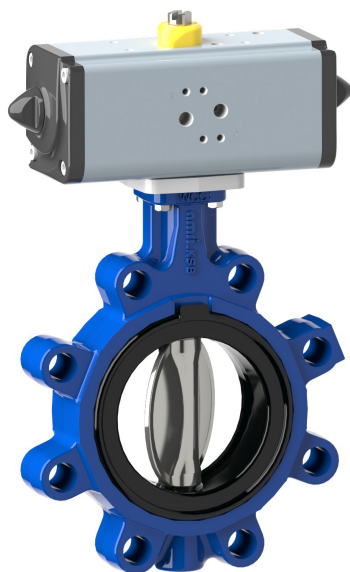


Abb. 4: Aggregat ISORIA 20/25 + Stellantrieb ACTAIR NG

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medium: Ringbälge XA/XC/XV/K				Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge										
				Steuerdruck				Steuerdruck										
				3	4	5	6	3	4	5	6							
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]							
32	M11	24	6/10	NG5	NG2	NG2	NG2	NG5	NG2	NG2	NG2							
40					NG5	NG5	NG5		NG10	NG5	NG5	NG5						
50										NG10	NG10		NG10	NG15	NG10	NG10		
65				NG10	NG10	NG10	NG15	NG10	NG10									
80												NG15					NG15	NG10
100	M14	24		NG20	NG15	NG15	NG15	NG30	NG20	NG20	NG15							
125		30		NG30	NG20	NG20		NG40	NG30	NG20	NG20							
150		M19		35	NG40	NG30		NG30	NG20	NG60	NG40	NG30	NG30					
200	NG60				NG60	NG40	NG30	NG120	NG80	NG60	NG60							
250	NG120				NG80	NG60	NG60	NG160	NG120	NG80	NG80							
300	C30	55		NG120	NG120	NG80	NG80	NG240	NG160	NG120	NG120							
350	C36											NG160	NG160	NG160	NG340	NG240	NG160	NG160
400																		
450	C50	65		NG340	NG240	NG500	NG340	NG340	NG240	NG240								
500				NG340	NG240						NG500	NG340	NG340	NG240	NG240			
550				NG340	NG240											NG500	NG340	NG340
600	NG340	NG240		NG500	NG340	NG340	NG240	NG240										

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge		
				Steuerdruck		
	s	h3		4	5	6
32	M11	24	6/10	NG2	NG2	NG2
40				NG5	NG5	NG5
50						
65				NG10		

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge		
				Steuerdruck		
	4	5		6		
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]
80	M11	24	6/10	NG10	NG10	NG5
100	M14	24		NG15	NG15	NG10
125		30		NG20		NG15
150				NG30	NG20	NG20
200	M19	35		NG40	NG30	NG30
250						
300	M22	40		NG80	NG60	NG60
350	C30	55		NG120	NG80	NG80
400	C36			NG160	NG120	NG120
450					NG160	
500	C40	65		NG240	NG240	NG160
550	C50				NG240	
600				NG340		NG240

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K				Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge			
				Steuerdruck				Steuerdruck			
				3	4	5	6	3	4	5	6
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	16	NG5	NG2	NG2	NG2	NG5	NG2	NG2	NG2
40					NG5	NG5	NG5		NG10	NG10	NG10
50											
65											
80											
100	M14	24		NG15	NG10	NG10	NG20	NG15	NG15	NG10	
125		30		NG20		NG15	NG15	NG30	NG20	NG15	
150				NG30		NG20	NG15	NG40	NG30	NG20	NG20
200	M19	35		NG40	NG30	NG20	NG20	NG60	NG40	NG30	NG30
250				NG60	NG40	NG40	NG30	NG80	NG60	NG60	NG40
300	M22	40		NG120	NG120	NG60	NG60	NG160	NG120	NG80	NG80
350	C30	55		NG160		NG80	NG80	NG240	NG160	NG120	NG120
400	C36					NG120			NG240	NG160	
450	NG240				NG160	NG160			NG120	NG340	
500	C40	65		NG340	NG240	NG240	NG160	NG500	NG340	NG340	NG240
550	C50			NG500	NG340		NG500	NG340			
600							NG500	NG340	NG240		

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge		
				Steuerdruck		
				4	5	6
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	16	NG2	NG2	NG2
40				NG5	NG5	
50						
65				NG10	NG10	
80						NG10
100	M14	24		NG15	NG15	NG10
125		30		NG20	NG15	
150				NG30	NG20	NG20
200	M19	35		NG40	NG30	NG30
250				NG60	NG60	NG40
300	M22	40		NG120	NG80	NG80
350	C30	55		NG160	NG120	NG120

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge			
				Steuerdruck			
	4			5		6	
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]
400	C36	55	16	NG240	NG160	NG120	
450					NG240	NG160	
500	C40	65		NG340		NG340	NG240
550					C50		
600							

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K				Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge					
				Steuerdruck				Steuerdruck					
				3	4	5	6	3	4	5	6		
	s	h3	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]			
32	M11	24	20	NG5	NG2	NG2	NG2	NG5	NG2	NG2	NG2		
40					NG5	NG5			NG5	NG2		NG2	
50										NG5		NG5	NG5
65				NG10	NG10	NG5	NG10	NG10	NG10	NG5			
80							NG10	NG15			NG10		
100	M14	24		NG15	NG10	NG10	NG20	NG15	NG15	NG10			
125		30		NG20		NG15	NG15	NG30	NG20	NG15			
150				NG30		NG20	NG15	NG40	NG30	NG20	NG20		
200	M19	35		NG40	NG30	NG30	NG20	NG60	NG60	NG40	NG30		
250				NG80	NG60	NG40	NG40	NG120	NG80	NG60	NG60		
300	M22	40		NG120	NG80	NG60	NG60	NG160	NG120	NG120	NG80		
350	C30	55		NG160	NG120	NG120	NG80	NG240	NG160	NG160	NG120		
400	C36			NG240	NG160	NG160	NG120	NG340	NG240	NG240	NG160		
450				NG340	NG240		NG160	NG500	NG340	NG240	NG240		
500	C40	65		NG500	NG340	NG240	NG240	NG700	NG500	NG340	NG340		
550	C50				NG500	NG340				-	NG700	NG500	NG500
600												NG500	

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge			
				Steuerdruck			
	s	h3		[bar]	4	5	6
				[bar]	[bar]	[bar]	
32	M11	24	20	NG2	NG2	NG2	
40				NG5	NG5	NG5	
50							
65							
80				NG10	NG10	NG5	
100	M14	24		NG15	NG15	NG10	
125		30		NG20	NG20	NG15	
150		35		NG30	NG20	NG20	
200	NG60			NG40	NG30		
250	NG80			NG60	NG60		
300	NG120			NG120	NG80		
350	C30	55		NG160	NG160	NG120	
400	C36			NG240	NG240	NG160	
450				NG340	NG340	NG240	
500	C40	65		NG500	NG340	NG340	
550	C50			NG700	NG500	NG500	
600							

ACTAIR NG (ISORIA 25)

Absperrfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC					
				Steuerdruck					
	3			4		5		6	
	s	h3	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	
32	M11	24	25	NG5	NG2	NG2	NG2		
40				NG10	NG5	NG5	NG5		
50								NG10	NG10
65					NG15	NG15			
80				NG20			NG15	NG10	
100	M14	24		NG30	NG20		NG15		
125				NG40	NG30	NG20	NG20		
150				NG60	NG40	NG30	NG30		
200	M19	35		NG80	NG60	NG60	NG40		
250				NG160	NG120	NG80	NG80		
300	M22	40		NG340	NG240	NG160	NG160		
350	C30	55						NG500	NG340
400	C36			NG500	NG340	NG340	NG340		
450	C40							65	NG700
500				C50					
550									
600	C70	73		-	-	-	-		
700				-	-	-	-		
800				-	-	-	-		
900				-	-	-	-		
1000				C90	-	-	-	-	

Drosselfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC			
				Steuerdruck			
	4	5		6			
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	25	NG5	NG5	NG2	
40				NG10		NG5	
50					NG10	NG10	
65						NG15	NG10
80				NG20	NG15	NG15	
100	M14	24		NG30	NG30	NG20	
125				NG40	NG30		
150				NG60	NG40	NG40	
200	M19	35		NG120	NG80	NG60	
250				NG160	NG120	NG120	
300	M22	40		NG240	NG160		
350	C30	55		NG340	NG240	NG240	
400	C36			NG500	NG340	NG340	
450				NG700	NG500	NG500	
500	C40	65			NG700		
550	C50						
600	C70			73	-	-	-
700					-	-	-
800		-			-	-	
900		C80			-	-	-
1000	C90	-			-	-	

Einfachwirkender pneumatischer Stellantrieb

DYNACTAIR NG (ISORIA 20)



Abb. 5: Aggregat ISORIA 20/25 + Stellantrieb Dynactair NG

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K			Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge		
				4	5	6	4	5	6
	s	h3	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	6/10	NG4/4	NG2	NG2	NG4/4	NG2	NG2
40				NG6/4	NG4	NG4	NG6/4	NG4	NG4
50					NG6	NG6	NG8/4	NG6	NG6
65				NG8/4					
80	NG12/4	NG8			NG8	NG16/4	NG12	NG12	
100	M14	24		NG16/4	NG12	NG12	NG25/4	NG16	NG16
125		30		NG25/4	NG16	NG16	NG35/4	NG25	NG25
150	M19	35		NG35/4	NG25	NG25	NG50/4	NG35	NG35
200									
250	M22	40		NG80/4	NG50	NG50	NG120/4	NG80	NG80
300	C30	55		NG120/4	NG80	NG80		NG120	NG120
350	C36			NG120	NG120	NG240/4	NG160	NG160	
400				NG160/4			NG240	NG240	
450	C40	65		NG240/4	NG160	NG160	NG350/4		
500	C50			NG350/4	NG240	NG240	-	NG350	NG350
550							-		
600									

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle anderen Ringbälge		
				4	5	6
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	6/10	NG4/4	NG2	NG2
40				NG6/4	NG4	NG4
50						
65						
80				NG8/4	NG6	NG6
100	M14	24		NG16/4	NG12	NG12
125		30		NG25/4	NG16	NG16
150				NG35/4	NG25	NG25
200	M19	35		NG50/4	NG35	NG35

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle anderen Ringbälge		
				4	5	6
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]
250	M19	35	6/10	NG50/4	NG35	NG35
300	M22	40		NG120/4	NG80	NG80
350	C30	55				NG120
400	C36				NG240/4	NG160
450				NG240		NG240
500	C40	65		NG350/4		
550	C50			-	NG350	NG350
600				-		

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K			Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge		
				4	5	6	4	5	6
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	16	NG4/4	NG2	NG2	NG4/4	NG2	NG2
40				NG6/4	NG4	NG4	NG6/4	NG4	NG4
50					NG6	NG6	NG8/4	NG6	NG6
65				NG8/4	NG8	NG8	NG16/4	NG12	NG12
80	NG16/4	NG12				NG12	NG25/4	NG16	NG16
100	M14	24		NG25/4	NG16	NG16	NG35/4	NG25	NG25
125				NG35/4	NG25	NG25	NG50/4	NG35	NG35
150	M19	35		NG50/4	NG50	NG50	NG120/4	NG80	NG80
200				NG120/4	NG80	NG80		NG120	NG120
250	M22	40		NG120/4	NG120	NG120	NG240/4	NG160	NG160
300							NG240/4	NG240	NG240
350	C30	55		NG240/4	NG240	NG240	-	NG350	NG350
400	C36						-	-	-
450	C40	65		NG350/4	NG350	NG350	-	-	-
500				-			-	-	
550				-			-	-	
600				-			-	-	

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge					
				4	5	6			
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]		
32	M11	24	16	NG4/4	NG2	NG2			
40				NG6/4	NG4	NG4			
50					NG6	NG6			
65				NG8/4		NG6			
80				NG16/4	NG12	NG12			
100	M14	24			NG16	NG16			
125		30		NG25/4	NG25	NG25			
150				NG35/4	NG35	NG35			
200	M19	35		NG50/4	NG80	NG80			
250				NG120/4	NG120	NG120			
300	M22	40			NG160	NG160			
350	C30	55		NG240/4	NG240	NG240			
400	C36			NG350/4	NG350	NG350			
450	65			-		-			
500				C40	-	-	-		
550				C50			-	-	-
600							-	-	-

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K			Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge				
				4	5	6	4	5	6		
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]		
32	M11	24	20	NG4/4	NG2	NG2	NG4/4	NG2	NG2		
40				NG6/4	NG4	NG4	NG6/4	NG4	NG4		
50					NG6	NG6	NG8/4	NG6	NG6		
65				NG8/4	NG8	NG8	NG16/4	NG12	NG12		
80											
100	M14	24		NG12/4	NG8	NG8	NG16/4	NG12	NG12		
125		30		NG16/4	NG12	NG12	NG25/4	NG16	NG16		
150				NG25/4	NG16	NG16	NG35/4	NG25	NG25		
200	M19	35		NG35/4	NG25	NG25	NG50/4	NG50	NG50		
250				NG80/4	NG50	NG50	NG120/4	NG80	NG80		
300				M22	40	NG120/4	NG80	NG80	NG160/4	NG120	NG120
350	C30	55		NG160/4	NG120	NG120	NG240/4	NG240	NG240		
400	C36			NG240/4	NG240	NG240	-				
450				NG350/4	NG350	NG350	-	NG350	NG350		
500	C40	65		-			NG350	NG350	-	-	-
550	C50			-			-	-	-	-	-
1) 1)				-	-	-	-	-	-		

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge		
				4	5	6
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	20	NG4/4	NG2	NG2
40				NG6/4	NG4	NG4
50						
65				NG8/4	NG6	NG6
80						
100	M14	24		NG16/4	NG12	NG12
125		30		NG25/4	NG16	NG16
150				NG35/4	NG25	NG25
200	M19	35		NG50/4	NG50	NG50
250				NG120/4	NG80	NG80
300	M22	40		NG160/4	NG120	NG120
350	C30	55		NG240/4	NG240	NG240
400	C36			-		
450				-	NG350	NG350
500	C40	65		-	-	-
550	C50			-	-	-
600				-	-	-

1 Absperrfunktion und Drosselfunktion

DYNACTAIR NG (ISORIA 25)

Absperrfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC		
				4	5	6
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	25	NG4/4	NG2	NG2
40						
50				NG6/4	NG4	NG4
65				NG8/4	NG6	NG6
80					NG8	NG8
100	M14	24		NG16/4	NG12	NG12
125		30		NG25/4	NG16	NG16
150				NG35/4	NG25	NG25
200	M19	35		NG50/4	NG35	NG35
250				NG120/4	NG80	NG80
300	M22	40			NG120	NG120
350	C30	55		NG240/4		
400				NG350/4	NG240	NG240
450	C36			-	NG350	NG350
500	C40	65		-	-	-
550	C50			-	-	-
600				-	-	-
700	C70	73		-	-	-
800				-	-	-
900				-	-	-
1000	C90			-	-	-

Drosselfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC		
				4	5	6
	s	h3	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]
32	M11	24	25	NG6/4	NG4	NG4
40						
50				NG8/4	NG6	NG6
65				NG12/4	NG8	NG8
80					NG12	NG12
100	M14	24		NG25/4	NG16	NG16
125		30		NG35/4	NG25	NG25
150				NG50/4	NG35	NG35
200	M19	35		NG80/4	NG50	NG50
250		NG120/4		NG120	NG120	
300	M22	40		NG240/4	NG160	NG160
350	C30	55		NG350/4	NG240	NG240
400	C36			-	NG350	NG350
450				-	-	-
500	C40	65		-	-	-
550	C50			-	-	-
600				-	-	-
700	C70	73		-	-	-
800				-	-	-
900				-	-	-
1000	C90			-	-	-

Elektrische Stellantriebe

AQ AQL - BERNARD CONTROLS (ISORIA 20)

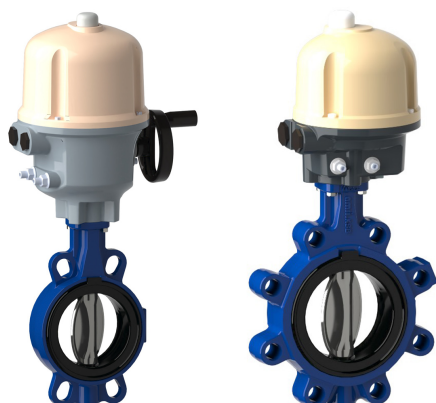


Abb. 6: Aggregat ISORIA 20/25 + Stellantrieb AQ/AQL

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K		Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge	
	s	h3		[bar]	AQL	AQ	AQL
32	M11	24	6/10	AQ7L	AQ5	AQ7L	AQ5
40							
50							
65							
80							
100	M14	24			AQ10	-	AQ10
125		30		-	-	AQ15	
150		-		AQ15	-	AQ25	
200	M19	35		-	AQ25	-	AQ30
250				-		-	AQ50
300	M22	40		-	AQ50	-	-
350	C30	55		-	-	-	-
400	C36			-	-	-	-

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge	
	s	h3		[bar]	AQL
32	M11	24	6/10	AQ7L	AQ5
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		-	AQ10
125		30		-	
150		-		AQ25	
200	M19	35		-	AQ30
250				-	AQ50
300	M22	40		-	-
350	C30	55		-	-
400	C36			-	-

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K		Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge		
	s	h3		[bar]	AQL	AQ	AQL	AQ
32	M11	24	16	AQ7L	AQ5	AQ7L	AQ5	
40								
50								
65								
80								
100	M14	24			AQ10	-	AQ10	
125		30		-		-		AQ15
150		-		AQ15		-		AQ25
200	M19	35		-	AQ25	-	AQ50	
250				-	AQ50	-		
300	M22	40		-	-	-	-	
350	C30	55		-	-	-	-	
400	C36			-	-	-	-	

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge	
	s	h3		AQL	AQ
32	M11	24	16	AQ7L	AQ5
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		-	AQ10
125		30		-	
150		-		AQ25	
200	M19	35		-	AQ50
250				-	
300	M22	40		-	-
350	C30	55		-	-
400	C36			-	-

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K		Nicht schmierende Medien Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge	
	s	h3		[bar]	AQL	AQ	AQL
32	M11	24	20	AQ7L	AQ5	AQ7L	AQ5
40							
50							
65							
80							
100	M14	24			AQ10	-	
125		30		-		-	AQ15
150		-		AQ15		-	AQ25
200	M19	35		-	AQ25	-	AQ50
250				-	AQ50	-	-
300	M22	40		-	-	-	-
350	C30	55		-	-	-	-
400	C36			-	-	-	-

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge	
	s	h3		AQL	AQ
32	M11	24	20	AQ7L	AQ5
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		-	AQ10
125		30		-	
150		-		AQ25	
200	M19	35		-	AQ50
250				-	-
300	M22	40		-	-
350	C30	55		-	-
400	C36			-	-

AQ/AQL - BERNARD CONTROLS (ISORIA 25)

Absperrfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC	
	s	h3		[bar]	AQL
32	M11	24	25	AQ7L	AQ5
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		-	AQ10
125		30		-	AQ15
150		-		AQ25	
200	M19	35		-	AQ30
250				-	AQ50
300	M22	40		-	-
350	C30	55		-	-
400	C36			-	-

Drosselfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC	
	s	h3		[bar]	AQL
32	M11	24	25	AQ7L	AQ5
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		-	AQ10
125		30		-	
150		-		AQ15	
200	M19	35		-	AQ25
250				-	AQ30
300	M22	40		-	AQ50
350	C30	55		-	-
400	C36			-	-

8447.15/01-DE

SQ - BERNARD CONTROLS (ISORIA 20)



Abb. 7: Aggregat ISORIA 20/25 + Stellantrieb SQ - BERNARD CONTROLS

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K	Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge	
	s	h3		[bar]	SQ	SQ
32	M11	24	6/10	SQ6	SQ6	
40						
50						
65						
80						
100	M14	24		SQ10	SQ10	
125		30			SQ15	
150		SQ15			SQ25	
200	M19	35		SQ25	SQ60	
250						
300	M22	40		SQ60	SQ80	
350	C30	55		SQ80		SQ120
400	C36				SQ120	-
450						

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge
	s	h3		
32	M11	24	6/10	SQ10
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		
125		30		SQ15
150				SQ25
200	M19	35		SQ60
250				
300	M22	40		
350	C30	55		SQ80
400	C36			SQ120
450				-

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K	Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge
	s	h3			
32	M11	24	16	SQ6	SQ6
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		SQ10	SQ10
125		30			SQ15
150					SQ25
200	M19	35		SQ25	SQ60
250				SQ60	
300	M22	40			SQ80
350	C30	55		SQ80	SQ120
400	C36			SQ120	-
450				-	-

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge
	s	h3		
32	M11	24	16	SQ10
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		
125		30		SQ15
150				SQ25
200	M19	35		SQ60
250				
300	M22	40		SQ80
350	C30	55		SQ120
400	C36			-
450				-

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K	Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge
	s	h3			
32	M11	24	20	SQ6	SQ6
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		SQ10	SQ10
125		30			SQ15
150					SQ25
200	M19	35		SQ25	SQ60
250				SQ60	SQ80
300	M22	40		SQ80	SQ120
350	C30	55		SQ120	-
400	C36			-	-
450				-	-

8447.15/01-DE

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge
	s	h3	[bar]	SQ - Intel+
32	M11	24	20	SQ10
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		
125		30		SQ15
150				SQ25
200	M19	35		SQ60
250				SQ80
300	M22	40		SQ120
350	C30	55		-
400	C36			-
450				-

SQ - BERNARD CONTROLS (ISORIA 25)

Absperrfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC
	s	h3	[bar]	SQ
32	M11	24	25	SQ6
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		SQ10
125		30		SQ15
150				SQ25
200	M19	35		SQ60
250				
300	M22	40		SQ80
350	C30	55		SQ120
400	C36			-

Drosselfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC
	s	h3	[bar]	SQ - Intel+
32	M11	24	25	SQ10
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		SQ15
125		30		SQ25
150				SQ60
200	M19	35		SQ80
250				
300	M22	40		-
350	C30	55		-
400	C36			-

SQ - AUMA (ISORIA 20)



Abb. 8: Aggregat ISORIA 20/25 + Stellantrieb SQ - AUMA

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K	Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge
	s	h3		[bar]	SQ - AUMA
32	M11	24	6/10	SQ05.2	SQ05.2
40					
50					
65					
80					
100	M14	24		SQ07.2	SQ07.2
125		30			
150					
200	M19	35		SQ07.2	SQ10.2
250					
300	M22	40		SQ10.2	SQ12.2
350	C30	55		SQ12.2	-
400	C36				
450					

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge
	s	h3	[bar]	SQ - AUMA
32	M11	24	6/10	SQ05.2
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		
125		30		
150				
200	M19	35		SQ07.2
250				SQ10.2
300	M22	40		
350	C30	55		SQ12.2
400	C36			
450				-

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K	Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge
	s	h3			
32	M11	24	16	SQ05.2	SQ05.2
40					
50					
65					
80					
100	M14	24			
125		30			
150					
200	M19	35		SQ07.2	SQ07.2
250				SQ10.2	SQ10.2
300	M22	40		SQ12.2	SQ12.2
350	C30	55			
400	C36				-
450				-	

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge
	s	h3		
32	M11	24	16	SQ05.2
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		
125		30		
150				
200	M19	35		SQ07.2
250				SQ10.2
300	M22	40		SQ12.2
350	C30	55		
400	C36			-
450				-

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K	Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/ XC/ XV/ K Alle Medien: alle anderen Ringbälge
	s	h3			
32	M11	24	20	SQ05.2	SQ05.2
40					
50					
65					
80					
100	M14	24			
125		30			
150				SQ07.2	
200	M19	35		SQ07.2	SQ10.2
250				SQ10.2	SQ12.2
300	M22	40		SQ12.2	
350	C30	55			-
400	C36			-	-
450				-	-

Drosselfunktion: Ringbälge für alle Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Alle Medien: alle Ringbälge
	s	h3	[bar]	SQ - AUMA
32	M11	24	20	SQ05.2
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		
125		30		
150				
200	M19	35		SQ07.2
250				SQ10.2
300	M22	40		SQ12.2
350	C30	55		-
400	C36			-
450				-

SQ - AUMA (ISORIA 25)

Absperrfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC
	s	h3	[bar]	SQ - AUMA
32	M11	24	25	SQ05.2
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		
125		30		
150				
200	M19	35		SQ07.2
250				SQ10.2
300	M22	40		SQ12.2
350	C30	55		
400	C36			-
450				-

Drosselfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC
	s	h3	[bar]	SQ - AUMA
32	M11	24	25	SQ05.2
40				
50				
65				
80				
100	M14	24		SQ07.2
125		30		
150				
200	M19	35		SQ10.2
250				SQ12.2
300	M22	40		
350	C30	55		-
400	C36			-
450				-

Hydraulische Stellantriebe

HQ (ISORIA 20)



Abb. 9: Aggregat ISORIA 20/25 + Stellantrieb HQ

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (6/10 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K			Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge							
				Hydraulischer Druck			Hydraulischer Druck							
	80	90		120/135	80	90	120/135							
	s	h3	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]					
32	M11	24	6/10	10	10	10	10	10	10					
40														
50														
65														
80														
100	M14	24		25	25	25	25	25	25					
125		30												
150		M19					35					50	50	
200														
250	M22			40		50	50	100	100	100	100			
300														
350	C30	55		100	100	100	200	200	200					
400	C36													
450	C40													
500	C40	65		200	200	200								
550	C50													
600														

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (16 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K			Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge		
				Hydraulischer Druck			Hydraulischer Druck		
	s	h3	[bar]	80	90	120/135	80	90	120/135
32	M11	24	16	10	10	10	10	10	10
40									
50									

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K			Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge		
				Hydraulischer Druck			Hydraulischer Druck		
				80	90	120/135	80	90	120/135
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]
65	M11	24	16	10	10	10	10	10	10
80									
100	M14	24					25	25	25
125		30							
150	M19	35		25	25	25			
200				50					
250	M22	40		50	50	100	100		
300									
350	C30	55		100	100	100	200	100	
400	C36								
450	C40	65		200	200	200	400	400	
500									
550									
600									

Absperrfunktion: Ringbälge für schmierende Medien und nicht schmierende Medien (20 bar)

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K			Nicht schmierende Medien: Ringbälge XA/XC/XV/K Alle Medien: alle anderen Ringbälge					
				Hydraulischer Druck			Hydraulischer Druck					
				80	90	120/135	80	90	120/135			
	s	h3		[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]			
32	M11	24	20	10	10	10	10	10	10			
40												
50												
65												
80												
100	M14	24		25	25	25	25	25				
125		30										
150	M19	35					25	25	25	50	50	25
200												
250	M22	40		50	50	50	100	100	50			
300				100	100					100	100	100
350	C30	55		200	200	200	200	200	200			
400	C36											
450												
500	C40	65								400	400	400
550	C50											
600												

HQ (ISORIA 25)

Absperrfunktion: Ringbalg XC für schmierende Medien

DN	Wellenende		Maximaler Druck	Schmierende Medien: Ringbalg XC			
				Hydraulischer Druck			
				80	90	120/135	
	s	h3	[bar]	[bar]	[bar]	[bar]	
32	M11	24	25	10	10	10	
40							
50							
65							
80							
100	M14	24		25	25	25	
125		30					
150							
200	M19	35		50	50	50	
250							
300	M22	40		100	100	100	
350	C30	55					
400	C36	55		200	200	200	
450							
500	C40	65		400	400	400	
550	C50						
600							
700	C70			800	800	800	
800							
900	C80	1600		1600	1600		
1000	C90						



KSB S.A.S.
4, allée des Barbanniers • 92635 Gennevilliers Cedex (France)
Tél. 09 69 39 29 79
www.ksb.fr